

Distr.
GENERAL

CES/AC.71/2003/6 (Summary)
9 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ
(ЕВРОСТАТ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по вопросам управления
статистическими информационными системами
(Женева, 17-19 февраля 2003 года)**

Тема II: Влияние технических мер и стандартов на качество данных

ОБЪЕКТНО ОРИЕНТИРОВАННАЯ БАЗА ПУБЛИКАЦИЙ - УПРАВЛЯЕМОЕ РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Специальный документ

Представлен Статистическим управлением Австрии¹

Резюме

I. ОТПРАВНОЙ ПУНКТ

1. Поколение ПК и Интернета пользуется совершенно иным доступом к поиску, сортировке и обработке информации. Главное место занимает приобретение информации (информационная служба, письменный заказ и т.д.), однако вполне естественным стал запрос информации в (интер-) активном режиме, онлайн и для специальных нужд. Эта группа пользователей, численность которой постоянно растет, надеется на то, что предложение поставщиками информации будет учитывать их способы обработки информации.

¹ Автор: Дитер Бургет (dieter.burget@statistik.gv.at).

2. С учетом этого Статистическое управление Австрии, которое является современным поставщиком услуг и информации, должно заниматься постоянным поиском различных средств и способов представления статистических результатов максимально широкому числу пользователей, обеспечивая им эффективный и конкурентоспособный доступ.

II. ПОДХОДЫ И ЗАДАЧИ

3. Все информационные объекты (текстовые документы, таблицы, графики и т.д.), которые производятся в СУ, хранятся в банке данных. Это позволяет их как внутреннее, так и внешнее повторное использование.

- все публикации (таблицы, документы, графики, пресс-релизы и т.д.) в первую очередь заносятся в этот банк данных и могут просматриваться через Интернет. Публикации на других носителях согласуются с информацией, имеющейся в объектно ориентированном банке данных, и исключительно опираются на нее;
- по этой причине стратегия публикации Статистического управления Австрии сосредоточена на ведении этого банка данных (или объектно ориентированном банке для публикации). Это позволяет автоматическую подготовку публикаций (в широком смысле этого слова).

4. Поскольку значительная часть этих объектов также публикуется на информационной странице управления в Интернете, большое внимание следует также уделять их обновлению. Это возможно только благодаря современным методам управления содержанием. Единое модульное решение планируется использовать в отношении следующих двух проблемных областей:

- объектно ориентированный банк данных для публикации и
- управление содержанием.

5. В принципе информационный объект может храниться в различных форматах в объектно ориентированном банке данных для публикации. В среднесрочной и долгосрочной перспективе императивом станет использованием XML, в связи с чем версия XML будет являться главной версией для хранения в банке.

6. По каждому информационному объекту необходимо иметь достаточную метаинформацию, причем большинство метаданных будут храниться не в виде резервных копий, а будут непосредственно доступны из центрального хранилища метаданных. Поскольку бесплатный доступ будет представляться не ко всем информационным объектам, планируется создать абонентскую систему управления, систему контроля за доступом и электронных платежей.
7. Объектно ориентированный банк данных для публикации должен быть реализован таким образом, чтобы эта система могла быть доступна применительно к внутренним документам только сотрудникам Статистического управления Австрии или ее индивидуальных организационных подразделений.
8. Пользователи должны иметь возможность регистрировать свои адреса электронной почты, с тем чтобы им могли направляться автоматически уведомления о наличии интересующей их информации (персонализация предложения).
9. Другими примерами новых форм публикации является абонентская подписка по электронной почте с автоматическим распространением информационных объектов через каналы электронной почты.
